

# GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR

## Máquinas para movimiento de tierras, construcción, manipulación de materiales, operaciones forestales y pavimentación

En todo el mundo

Caterpillar Inc., o cualquiera de sus filiales ("Caterpillar"), garantiza que los siguientes productos nuevos que ha vendido no presentan defectos materiales ni de fabricación:

- Máquinas para movimiento de tierras, construcción, manipulación de materiales, operaciones forestales y pavimentación (excepto las que se indican a continuación).
- HPU300 para usarse con 300.9D VPS.
- Los accesorios o herramientas instalados en dichas máquinas antes de la entrega (a menos que estén cubiertos por la declaración de garantía de Cat® Work Tool o la garantía de otro fabricante). Las garantías adicionales son aplicables contra la rotura de algunas herramienta de corte Cat y para el desgaste de todas las puntas de compactadores de rellenos sanitarios. Consulte las declaraciones de garantía correspondientes para obtener detalles de la cobertura.

Esta garantía carece de validez para lo siguiente:

- baterías Cat;
- cintas Mobil-trac, cadenas de caucho utilizadas en cargadores todoterreno, cargadores de cadenas compactos ni miniexcavadoras hidráulicas;
- herramientas Cat Work Tools;
- Retroexcavadoras Cargadoras 424, Minicargadores 216 y 226, y Excavadoras 320 y 323 que se venden en la India;
- máquinas forestales de la marca Prentice;
- Camiones de Obras 777, 785, 789, 793, 794, 795, 796, 797 y 798 que se venden en otras regiones que no sean la comunidad de Estados independientes (CIS, Commonwealth of Independent States);
- Motoniveladoras 16, 18 y 24 vendidas en regiones distintas de la CIS;
- Cargadores de Ruedas 854, 992, 993, 994 y 995 que se venden en regiones distintas de la CIS;
- vehículos utilitarios (UTV, Utility Vehicles) Cat;

- equipos de construcción compactos, incluidos cargadores de cadenas compactos y cargadores todoterreno, miniexcavadoras hidráulicas, minicargadores y HPU300 que se venden en los Estados Unidos y Canadá.

Los productos anteriores están cubiertos por otras garantías de Caterpillar.

- La garantía no cubre los sensores de desgaste de las cadenas Cat®.
- La garantía no cubre las puntas de martillo ni las placas de compactación utilizadas en martillos hidráulicos.

Esta garantía está sujeta a las siguientes estipulaciones:

### Período de la garantía

En el caso de máquinas, HPU300 y herramientas o accesorios nuevos, el período de garantía es de 12 meses u horas ilimitadas, a partir de la fecha de entrega al primer usuario.

### **Nota:**

- En el caso de los componentes de conexión o de desconexión rápida de la tubería hidráulica comercializados con retroexcavadoras cargadoras, cargadores de ruedas pequeños, manipuladores telescópicos, cargadores de ruedas compactos, miniexcavadoras hidráulicas, minicargadores, cargadores todoterreno y cargadores de cadenas compactos, el período de garantía es de 50 horas a partir de la fecha de entrega al primer usuario.
- Para los componentes de conexión o desconexión rápida de la línea de herramienta comercializados con las herramientas de manipuladores telescópicos instalados con la máquina en el momento de la venta, el período de garantía es de 3 meses a partir de la fecha de entrega o venta al primer usuario.
- Para las dragalinas y las palas de cable eléctricas, el período de garantía no supera los 24 meses desde el envío del último componente principal desde el lugar de fabricación de Caterpillar.

### **Responsabilidades de Caterpillar**

Si durante el período de garantía se descubre un defecto de material o manufactura, Caterpillar hará lo siguiente dentro de las horas hábiles y en el local de un distribuidor Cat o en otro establecimiento autorizado por Caterpillar:

- Proporcionará (según la elección de Caterpillar) las piezas o los componentes armados nuevos, remanufacturados o reparados, aprobados por Caterpillar, que fueran necesarios para corregir el defecto.

**Nota:** Las piezas de repuesto nuevas, remanufacturadas o aprobadas por Caterpillar, provistas en virtud de los términos de esta garantía, quedan cubiertas por esta, por lo que reste del período de garantía válidos para el producto en el cual se instalaron, como si tales piezas fueran componentes originales del producto. Los artículos reemplazados en virtud de esta garantía se convierten en propiedad de Caterpillar.

- Reemplazará el aceite lubricante, los filtros, el anticongelante y otros artículos de servicio que no puedan seguir usándose debido al defecto.
- Proporcionará la mano de obra razonable y habitual que se necesita para corregir el defecto.

### **Responsabilidades del usuario**

El usuario es responsable de lo siguiente:

- Suministrar evidencia de la fecha de entrega al primer usuario.
- Cubrir los costos de mano de obra, a excepción de los establecidos en "Responsabilidades de Caterpillar".
- Cubrir los costos de transporte, a excepción de los establecidos en virtud de "Responsabilidades de Caterpillar".
- Cubrir los costos por horas extras o de servicios especiales.
- Cubrir los gastos por envío de piezas que excedan lo normal y habitual.
- Cubrir los impuestos locales, cuando sea pertinente.
- Cubrir los gastos para investigar quejas, salvo si el problema es el resultado de un defecto de material o de mano de obra de Caterpillar.
- Dar aviso oportuno de una falla cubierta por la garantía y hacer que el producto esté rápidamente disponible para repararlo.
- Realizar el mantenimiento requerido (incluido el uso de combustible, aceite, lubricantes y refrigerante adecuados) y el reemplazo de piezas debido al desgaste y deterioro normales.
- Permitir que Caterpillar obtenga acceso a toda la información almacenada electrónicamente.

### **Limitaciones**

Caterpillar no es responsable de lo siguiente:

- Las fallas derivadas de cualquier uso o instalación que, a juicio de Caterpillar, hayan sido incorrectos.
- Las fallas causadas por el uso de accesorios, elementos para accesorios y piezas que Caterpillar no vende ni autoriza.
- Las fallas causadas por malos usos, descuidos o reparaciones o almacenaje incorrectos.
- Las fallas causadas por la demora del usuario en poner el producto a disposición de Caterpillar después de haber sido notificado de un posible problema del producto.
- Las fallas derivadas de reparaciones o ajustes no autorizados, y cambios no autorizados en la regulación de combustible.

**CONSULTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES IMPORTANTES  
EN LAS PÁGINAS 3 Y 4**

Esta garantía cubre todos los componentes principales de los productos. Las reclamaciones en virtud de esta garantía deberán enviarse a la sede de un distribuidor Cat u otra fuente autorizada por Caterpillar. Para obtener más información sobre el lugar al que deberán enviarse las reclamaciones o sobre Caterpillar como emisor de esta garantía, escriba a la dirección Caterpillar Inc., 100 N. E. Adams St., Peoria, IL EE.UU. 61629, llame al número de teléfono 1 (309) 675-1000 o visite el sitio web [www.cat.com](http://www.cat.com) y seleccione la opción Buscar un distribuidor.

Las obligaciones de Caterpillar en virtud de esta garantía limitada están sujetas a las leyes, las normas, las normativas, las directivas, las ordenanzas, las disposiciones o los estatutos de los Estados Unidos o de cualquier otra jurisdicción pertinente, y no se aplicarán en contravención de estas, ni de otra jurisdicción aplicable, sin que esto represente un recurso o responsabilidad con respecto a Caterpillar.

*A) Para los productos utilizados fuera de Australia, Fiyi, Nauru, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, las Islas Salomón y Tahití, se aplica lo siguiente:*

**NI LA GARANTÍA ANTERIOR EXPRESA NI NINGUNA OTRA GARANTÍA DE CATERPILLAR, EXPRESA O IMPLÍCITA, SE APLICA A UN ARTÍCULO QUE CATERPILLAR VENDA Y QUE ESTÉ DIRECTAMENTE GARANTIZADO AL USUARIO POR EL FABRICANTE.**

**ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS PREVIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, COMO LAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO, SALVO LAS GARANTÍAS DE COMPONENTES RELACIONADOS CON EMISIONES DE CATERPILLAR PARA NUEVOS MOTORES, SEGÚN CORRESPONDA. LAS COMPENSACIONES EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITAN AL SUMINISTRO DE MATERIALES Y SERVICIOS, TAL COMO SE ESPECIFICA EN EL PRESENTE DOCUMENTO.**

**CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES.**

**CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA NEGLIGENCIA DE SU PARTE O DE PARTE DE SUS EMPLEADOS, AGENTES O REPRESENTANTES CON RESPECTO A LA FABRICACIÓN O AL SUMINISTRO DE MERCADERÍAS O DE SERVICIOS RELACIONADOS CON LAS MERCADERÍAS.**

**SI BIEN SE APLICA EN OTROS CASOS, LA CONVENCION DE VIENA SOBRE LOS CONTRATOS DE VENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS QUEDA EXCLUIDA EN SU TOTALIDAD.**

En el caso de motores o productos para la generación de energía eléctrica de uso personal o familiar en los EE.UU., sus territorios y posesiones, algunos estados no permiten restricciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas ni permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales o emergentes. Por lo tanto, la exclusión expresada previamente puede no ser pertinente en su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener también otros derechos que varían según la jurisdicción. Para saber dónde se encuentra el distribuidor Cat más cercano u otra instalación de reparación autorizada, llame al (800) 447-4986. Si tiene preguntas relacionadas con esta garantía o sus aplicaciones, llame o escriba a:

En EE.UU. y Canadá: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams St., Peoria, IL USA 61629, atención: Customer Service Manager, teléfono 1 (309) 675-1000. Fuera de los EE.UU. y Canadá: comuníquese con su distribuidor Cat, o visite el sitio web [www.cat.com](http://www.cat.com) y seleccione Buscar un distribuidor.

*B) Para los productos utilizados en Australia, Fiyi, Nauru, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, las Islas Salomón y Tahití, se aplica lo siguiente:*

**ESTA GARANTÍA COMPLEMENTA LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS EN LA LEY Y EN OTROS DERECHOS Y OBLIGACIONES LEGALES QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDOS, RESTRINGIDOS NI MODIFICADOS POR NINGUNA LEY APLICABLE ("DERECHOS OBLIGATORIOS"). TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES,**

**EXPRESAS O IMPLÍCITAS (POR LEY O DE OTRA FORMA), ESTÁN EXCLUIDAS. SIN LIMITACIÓN DE LAS DISPOSICIONES ANTERIORES DE ESTE PÁRRAFO, EN EL CASO DE QUE UN PRODUCTO SE SUMINISTRE CON FINES COMERCIALES. LAS GARANTÍAS PARA EL CONSUMIDOR BAJO LA LEY DE GARANTÍA DEL CONSUMIDOR DE 1993 (NZ) NO SERÁN VÁLIDAS.**

**NI ESTA GARANTÍA NI NINGUNA OTRA CONDICIÓN O GARANTÍA DE CATERPILLAR, EXPRESA O IMPLÍCITA (SUJETA A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS ÚNICAMENTE), SE APLICA A NINGÚN ARTÍCULO QUE CATERPILLAR VENDA QUE ESTÉ GARANTIZADO DIRECTAMENTE AL USUARIO POR EL FABRICANTE.**

**SI LOS DERECHOS OBLIGATORIOS RESPONSABILIZAN A CATERPILLAR EN RELACIÓN CON BIENES O SERVICIOS, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LOS DERECHOS OBLIGATORIOS, ENTONCES TAL RESPONSABILIDAD SE LIMITA A LA OPCIÓN DE CATERPILLAR A (a) EN EL CASO DE LOS SERVICIOS, LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS NUEVAMENTE O EL PAGO DE LOS GASTOS DE LOS SERVICIOS QUE SE PROPORCIONAN NUEVAMENTE Y (b) EN EL CASO DE LOS BIENES, LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE LOS BIENES EQUIVALENTES, EL PAGO DE LOS GASTOS DE TAL REPARACIÓN O REEMPLAZO O LA ADQUISICIÓN DE BIENES EQUIVALENTES.**

**CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA NEGLIGENCIA DE SU PARTE O DE PARTE DE SUS EMPLEADOS, AGENTES O REPRESENTANTES CON RESPECTO A LA FABRICACIÓN O AL SUMINISTRO DE MERCADERÍAS O DE SERVICIOS RELACIONADOS CON LAS MERCADERÍAS.**

**CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES O EMERGENTES, A MENOS QUE SE IMPONGAN EN VIRTUD DE LOS DERECHOS OBLIGATORIOS.**

**SI BIEN SE APLICA EN OTROS CASOS, LA CONVENCION DE VIENA SOBRE LOS CONTRATOS DE VENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS QUEDA EXCLUIDA EN SU TOTALIDAD.**

*C) En el caso de los productos suministrados en Australia:*

**SI LOS PRODUCTOS A LOS QUE ESTA GARANTÍA SE APLICA SON LOS SIGUIENTES:**

- I. PRODUCTOS ADQUIRIDOS DE MANERA GENERAL PARA USO O CONSUMO PERSONAL, PARTICULAR O DOMÉSTICO; O**
- II. PRODUCTOS QUE CUESTAN A\$100.000 O MENOS,**

**CUANDO TALES PRODUCTOS NO FUERON ADQUIRIDOS CON EL PROPÓSITO DE REABASTECER O CON EL FIN DE UTILIZARLOS O TRANSFORMARLOS EN EL CURSO DE PRODUCCIÓN O EN LA FABRICACIÓN O EN EL CURSO DE REPARACIÓN DE OTROS BIENES O ACCESORIOS, ENTONCES SE APLICA ESTA SECCIÓN C.**

**EL SIGUIENTE TEXTO OBLIGATORIO ESTÁ INCLUIDO CONFORME A LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR E INTEGRA REFERENCIAS A LOS DERECHOS QUE EL USUARIO PUEDA TENER EN CONTRA DEL PROVEEDOR DIRECTO DE LOS PRODUCTOS: NUESTROS BIENES CUENTAN CON GARANTÍAS QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDAS BAJO LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR. USTED ESTÁ AUTORIZADO A RECIBIR UN REEMPLAZO O UN REEMBOLSO EN CASO DE UNA FALLA IMPORTANTE Y UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREDECIBLE. TAMBIÉN ESTÁ AUTORIZADO A RECIBIR UNA REPARACIÓN O UN REEMPLAZO DE LOS BIENES SI ESTOS NO CUMPLEN UNA CALIDAD ACEPTABLE Y SI DICHA FALLA NO DA PIE A UNA FALLA MAYOR. LA INCLUSIÓN DE ESTE TEXTO NO CONSTITUYE NINGUNA REPRESENTACIÓN O ACEPTACIÓN A NOMBRE DE CATERPILLAR EN CUANTO A RESPONSABILIDAD CON EL USUARIO O CUALQUIER OTRA PERSONA, ADEMÁS DE ESTE, QUE CATERPILLAR PUEDA TENER BAJO LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR.**

**EN LA MEDIDA EN QUE LOS PRODUCTOS SE CLASIFICAN EN ESTA SECCIÓN C, PERO NO SON ADQUIRIDOS DE MANERA GENERAL PARA USO O CONSUMO PERSONAL, PARTICULAR O DOMÉSTICO, CATERPILLAR LIMITA SU RESPONSABILIDAD EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR, EN SU OPCIÓN, A LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS, EL SUMINISTRO DE PRODUCTOS EQUIVALENTES O EL PAGO DE LOS GASTOS DE TAL REPARACIÓN O REEMPLAZO, O LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS EQUIVALENTES.**

**LA GARANTÍA EXPUESTA EN ESTE DOCUMENTO ES PROPORCIONADA POR CATERPILLAR INC. O POR CUALQUIERA DE SUS SUBSIDIARIAS, 100 N. E. ADAMS ST, PEORIA, IL USA 61629, TELÉFONO 1 309 675 1000. EL USUARIO ES RESPONSABLE DE TODOS LOS COSTOS ASOCIADOS CON LA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA ESTABLECIDA EN ESTE DOCUMENTO, SALVO QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y QUE EL USUARIO SE REFIERA AL EQUILIBRIO DE LOS TÉRMINOS DEL DOCUMENTO EN CUANTO A LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMACIÓN, LAS RESPONSABILIDADES DE CATERPILLAR Y LAS RESPONSABILIDADES DEL USUARIO.**

**EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LEY, LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS EN EL RESTO DE ESTE DOCUMENTO DE GARANTÍA (INCLUIDA LA SECCIÓN B) SEGUIRÁN SIENDO APLICABLES A LOS PRODUCTOS A LOS QUE SE APLICA ESTA SECCIÓN C.**

© 2024 Caterpillar. Todos los derechos reservados. CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, el color "Caterpillar Corporate Yellow", la imagen comercial de "Power Edge" y Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto utilizadas en la presente, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización.